



Генеральная Ассамблея

Distr.
LIMITED

A/CN.4/L.565
4 August 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА
Пятидесятая сессия
Женева, 20 апреля - 12 июня 1998 года
Нью-Йорк, 27 июля - 14 августа 1998 года

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ГОСУДАРСТВ

Проекты статей, принятые Редакционным комитетом
в предварительном порядке

Часть первая ...

ГЛАВА I. ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ

Статья 1

Ответственность государства за его международно-
противоправные деяния

Всякое международно-противоправное деяние государства влечет за собой международную ответственность этого государства.

[Статья 2]

[Возможность рассматривать любое государство как совершившее
международно-противоправное деяние]

[исключена]

Статья 2 [3]*

Элементы международно-противоправного деяния

Международно-противоправное деяние государства налицо в том случае, когда какое-либо поведение, заключающееся в действии или бездействии:

- a) может, согласно международному праву, присваиваться государству; и
- b) представляет собой нарушение международного обязательства этого государства.

Статья 3 [4]

Квалификация деяния государства международно-противоправным

Квалификация деяния государства международно-противоправным регулируется международным правом. На такую квалификацию не влияет квалификация этого же деяния как правомерного согласно внутригосударственному праву.

* Номер, который заключен в квадратные скобки, представляет собой номер соответствующей статьи, принятой в первом чтении.